



**An die Mitgliedsorganisationen
des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit**

Bozen, 24. März 2020
Prot.-Nr. 2020/058 /GL/bg

COVID-19

Verwaltungsverfahren und Fälligkeiten

Da jeden Tag neue Bestimmungen im Zusammenhang mit der Corona-Krise erlassen werden, ist es für alle Seiten mühsam, die Folgerungen daraus zu erkennen.

Was das Beitrags- und Abrechnungswesen, aber auch die Zahlung für delegierte Sozial- und Gesundheitsdienste an die Organisationen angeht, haben der Dachverband ebenso wie einzelne Organisationen mehrfach bei Politik und Behörden interveniert, um eine Verlängerung der Fristen zu bewirken und auch die Deckung der laufenden Fixkosten bei zwangsläufig limitierten Tätigkeiten zu sichern.

In jedem Fall ist es erste Aufgabe aller Verantwortlichen, jedes Ansteckungsrisiko auf ein Minimum zu reduzieren und in diesem Sinn die Gesetzesdekrete und Dringlichkeitsmaßnahmen zu befolgen. Das bedeutet auch, dass Personen von Risikogruppen strikt angewiesen sind, das Haus nicht zu verlassen. Leider geben einzelne Ämter dazu bis heute noch abweichende Anweisungen.

Eine grundsätzliche Verschiebung der Fristen für Verwaltungsabläufe ist nämlich geregelt in

- Gesetzesdekret Nr. 6 / 23.02.20 – Art. 2
- Gesetzesdekret Nr. 18 / 17.03.20 – Art. 103
- Dekret des Generaldirektors Nr. 4805 / 19.03.20 – Art. 1
- Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns N. 13 / 23.03.20

Im Abschnitt „FÜR MITGLIEDER“ unserer Website können diese Bestimmungen abgerufen werden.

Es liegt nun an den Abteilungen und Ämtern des Landes, die entsprechenden organisatorischen Maßnahmen auch hinsichtlich der Fristen zu treffen und die entsprechenden Mitteilungen zu kommunizieren. Gerne halten wir Euch am Laufenden.

**Alle Organizzazioni Socie
della Federazione per il Sociale e la Sanità**

Bolzano, 24 marzo 2020
Prot. n. 2020/058/GL/bg

COVID-19

Procedure amministrative e scadenze

Ogni giorno vengono emanate nuove norme in relazione alla crisi Corona-Virus, ed è difficile per tutti conoscerne le implicazioni.

Per quanto riguarda il sistema contributivo e di rendicontazione, ma anche il pagamento alle organizzazioni per i servizi sociali e sanitari a loro delegati, la Federazione e le singole organizzazioni sono intervenute più volte presso i politici e le autorità per ottenere una proroga dei termini e per garantire la copertura dei costi fissi di gestione per le attività necessariamente limitate.

Il compito primario di tutti i responsabili è quello di ridurre al minimo qualsiasi rischio di infezione e, in questo senso, di rispettare i decreti emanati e le misure di emergenza previste. Ciò significa anche che le persone appartenenti a gruppi a rischio sono rigorosamente invitate a non uscire di casa. Purtroppo, ancora oggi, dalle diverse Autorità pervengono istruzioni diverse.

Un rinvio dei termini per le procedure amministrative si trova disciplinato nel

- Decreto-legge n. 6 / 23.02.20 - art. 2
- Decreto-legge n. 18 / 17.03.20 - art. 103
- Decreto del Direttore Generale n. 4805 / 19.03.20 – art. 1
- Ordinanza del Presidente della Provincia Autonoma n. 13 / 23.03.20

Queste disposizioni possono essere consultate nella sezione 'Per soci' del nostro sito web.

Spetta ora alle Ripartizioni e agli Uffici Provinciali adottare le misure organizzative adeguate, anche per quanto riguarda le scadenze, ed effettuare le opportune comunicazioni

Saremo lieti di tenervi aggiornati.

Georg Leimstädtner

Georg Leimstädtner,
Geschäftsführer - Direttore